



CONTENTS

TRANSLATION

- Eva SKOPEČKOVÁ: Translation and Language Learning: Untapped Potential of Functionalist Approach to Translation in the Foreign Language Classroom 5
- Zuzana ŠTASTNÁ: The Czech Faces of John Donne 19
- Jitka ZEHNALOVÁ: The Czech Structuralist Tradition and a Model of Translation-related Semiotic Analysis 37

LITERARY AND CULTURAL STUDIES

- Kamran AHMADGOLI and Nima TAHERI: Dwelling in the “Darkness Echoing”:
The Poetic Vision of Seamus Heaney and Martin Heidegger 59
- Olga DZHUMAYLO: Martin Amis’s *The Pregnant Widow* as a Postmodern Confessional
Novel 77
- Dita HOCHMANOVÁ: The Problem of Ridicule in Henry Fielding’s *Joseph Andrews* 91
- Ewa KĘBŁOWSKA-ŁAWNICZAK: In Search of a New Epistemology of the Urban
in the Writing of Ivan Vladislavić 105
- Klara SZMAŃKO: Reminiscing in White in Fae Myenne Ng’s *Bone* 131
- Joanna STOLAREK: Fluid Identities and Social Dislocation in the Face of Crime, Guilt
and Ethics in Patricia Highsmith’s *The Talented Mr Ripley* and *The Tremor
of Forgery* 145
- Zenó VERNYIK: “We Are Trained to Be Cynical”: Arthur Koestler’s *The Call-Girls*
as a Campus Novel 157

REVIEWS

- Gabriela MICHÁLKOVÁ: Sumner, Rachael (2014) *Writing from the Margins of Europe: the Application of Postcolonial Theories to Selected Works by William Butler Yeats, John Millington Synge and James Joyce* 177